



حكومة كوردستان – عيراق
وهزارهتي بازارگاني وپيشهسازي

خشتيهيك به نرخهكاني ههنديك له بهر ههمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العراق

نهم خشتيهيك بريتيه له نرخهكاني ههنديك له بهر ههمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني ناوخويي كوردستان بو ماوهي له 9/22/2014 تاكو 9/28/2014. نهم نرخانه بو نهم بهر ههمانان كه كواليتيهكهميان له ستانداردي پيسعدن، له راستيدا رنگه نرخهكان جياوازيان ههبيت لهگهل نرخی بهرهمي هاوشيوه به پني جياوازي كواليتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 9/22/2014 to 9/28/2014. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 9/22/2014 الى 9/28/2014. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

نرخ به ديناري عيراق Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	يهكه Unit الوحدة	ناوي بهرهم Product المنتج	#
1000 - 750	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	تهماتي خومالي (پلهي يهكهم) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولي)	1
750 - 500	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	تهماتي خومالي (پلهي دوهم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	2
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	تهماتي هاورده (پلهي يهكهم) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولي)	3
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	تهماتي هاورده (پلهي دوهم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	4
1500 - 1000	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	خبياري خومالي Local Cucumber خيار محلي	5
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	خبياري هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	6
1000 - 750	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	پهتاتهي خومالي Local Potatoes بطاطا محلية	7
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	پهتاتهي هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	8
1000	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	پيازي سوور Red Onion بصل احمر	9
750 - 500	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	پيازي زهره Yellow Onion بصل اصفر	10
1000 - 750	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	پيازي سپي White Onion بصل ابيض	11
2000 - 1000	يهك كيلو	ببهر ي شيريني خومالي	12

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
3250 - 2500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبهری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
1750 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کولهکمی خومالی Local Zucchini شجر (کوسه) محلي	14
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کولهکمی هاورده Imported Marrow شجر (کوسه) مستورد	15
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کلمهسی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
1000 - 500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کلمهسی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناييت Cauliflower قرنبيط	25
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپیناخ Spinach السيانخ	26
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمهه ندهر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	کوارگ Mushroom الفطر	29
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
1500 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
1750 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
-----	یهك كیلو	لالهنگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لالنکی هاورده Imported Tangerine (یوسفی) مستورد لالنکی	35
3250 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی هاورده Imported Lemon لیمون مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی خومالی Local Lemon لیمون محلی	37
1750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موز (پلهی یهکهه) Banana (First Class) موز (درجه اولی)	38
1500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موزی (پلهی دوهم) Banana (Second Class) موز (درجه ثانیة)	39
2000 - 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی خومالی Local Apple تفاح محلی	40
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی نهمریکی سوور American Red Apple تفاح امریکی احمر	41
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی نهمریکی American Yellow Apple تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی سهوزی نهمریکی American Green Apple تفاح امریکی اخضر	43
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) Turkish Yellow Apple (First Class) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) Turkish Yellow Apple (Second Class) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیة)	45
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی یونانی Greek Apple تفاح یونانی	46
750 - 650	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شوتی Water Melon رقی (بطیخ احمر)	47
1500 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کالمک Melon بطیخ (شمام)	48
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری سهوز Green Grapes عنب اخضر	49
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری رهش Black Grapes عنب اسود	50
3000 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	قوخ Peach خوخ	51
5000 - 3000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنجیر Fig تین	52
2000- 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنار Pomegranate رمان	53
-----	یهک کیلو	گیلاس	54

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Cherry کرز	
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شلیک Strawberry فراولة	55
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای خومالی تمر محلی Local Dates	56
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی خومالی Local Pear عرموط محلی	58
4500 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی یهکهم) Imported Kiwi (First Class) کیوی مستورد (درجه اولی)	60
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی دوهم) Imported Kiwi (Second Class) کیوی مستورد (درجه ثانیة)	61

نهم نرخانه نرخى سهپاندراون وینویسته فرۆشیاران پابهندن پێیان، بۆ ههر سههریچییهک تکلیه پههوندى بکهن بهم ژمارانه ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.